

★ **Argumento a favor de la Propuesta 1** ★

**VOTAR SÍ POR LA PROPUESTA 1 ASEGURA EL SUMINISTRO DE AGUA CONFIABLE PARA LAS GRANJAS Y LOS COMERCIOS DURANTE LAS SEQUÍAS SEVERAS—PROTEGIENDO ASÍ LA ECONOMÍA Y EL MEDIO AMBIENTE**

California atraviesa una severa sequía de varios años y tiene una infraestructura de agua antigua. Es por esto que los republicanos y demócratas, y los líderes de todas partes de California, se aliaron de manera casi unánime para incluir esta iniciativa de ley fiscalmente responsable en la boleta electoral.

**VOTAR SÍ POR LA PROPUESTA 1 RESPALDA UN PLAN INTEGRAL DE SUMINISTRO DE AGUA DEL ESTADO**

- Provee agua potable segura para todas las comunidades
- Amplía la capacidad de almacenamiento de agua
- Asegura que nuestras granjas y comercios obtengan el agua que necesitan durante los años de sequía
- Realiza las gestiones y prepara para las sequías
- Invierte en la conservación del agua, el reciclaje y en sistemas de suministro de agua local mejorados
- Aumenta la protección contra inundaciones
- Financia la limpieza del agua subterránea
- Limpia los ríos y arroyos contaminados
- Restaura el medio ambiente para los peces y la vida silvestre

**VOTAR SÍ POR LA PROPUESTA 1 ES FISCALMENTE RESPONSABLE**

La Propuesta 1 no recaudará impuestos. Es una inversión sencilla en proyectos cruciales que no cuesta mucho dinero—incluso reasigna el dinero de los bonos no usados para hacer un mejor uso del mismo.

**VOTAR SÍ POR LA PROPUESTA 1 CULTIVA LA ECONOMÍA DE CALIFORNIA**

La economía de California depende del suministro confiable de agua. La Propuesta 1 asegura el futuro de nuestra agua, mantiene la productividad de nuestras granjas familiares y comercios y pone en funcionamiento a los californianos para crear los establecimientos nuevos que necesitamos para almacenar, distribuir y tratar el agua.

**VOTAR SÍ POR LA PROPUESTA 1 PROTEGE NUESTROS SUMINISTROS DE AGUA**

La Propuesta 1 limpiará nuestras aguas subterráneas contaminadas, las cuales sirven como reserva en tiempos de sequía al proporcionar agua adicional en años en que no hay suficiente agua de lluvia o nieve.

La Propuesta 1 amplía el reciclaje del agua y aumenta la eficacia al aprovechar nuestros suministros existentes.

La Propuesta 1 proporciona los fondos para obtener agua potable limpia en las comunidades donde el agua se encuentra contaminada.

**VOTAR SÍ POR LA PROPUESTA 1 ALMACENA AGUA CUANDO GOZAMOS DE ELLA**

La Propuesta 1 invierte en el almacenamiento de agua nueva, aumentando la cantidad de agua que se puede almacenar durante los años húmedos para los años de sequía que seguirán desafiando a California.

**VOTAR SÍ POR LA PROPUESTA 1 PROTEGE EL MEDIO AMBIENTE**

La Propuesta 1 protege los ríos, lagos y arroyos de California de la contaminación y proporciona los medios para la recuperación de nuestros peces y recursos de vida silvestre.

**LA PROPUESTA 1 CONTIENE REQUISITOS ESTRUCTOS DE RESPONSABILIDAD QUE INCLUYEN AUDITORÍAS ANUALES, SUPERVISIÓN Y DIVULGACIONES AL PÚBLICO PARA GARANTIZAR QUE EL DINERO SE GASTE ADECUADAMENTE.**

**VOTAR SÍ POR LA PROPUESTA 1—Respaldada por REPUBLICANOS, DEMÓCRATAS, AGRICULTORES, PROVEDORES DE AGUA LOCALES, GRUPOS DE CONSERVACIÓN, COMERCIOS Y LÍDERES DE LA COMUNIDAD QUE INCLUYEN A:**

- El Senador de Estados Unidos, Dianne Feinstein
- el Senador de Estados Unidos, Barbara Boxer
- Audubon California
- la Cámara de Comercio de California
- la Coalición de Condados de Delta
- la Cámara de Comercio del área de Los Ángeles
- Ducks Unlimited
- American Rivers
- el Grupo de Liderazgo de Silicon Valley
- Friant Water Authority
- la Autoridad de Suministro de Agua de San Diego
- el Distrito Metropolitano de Suministro de Agua de California del Sur
- el Consejo de Defensa de los Recursos Naturales
- la Asociación de Suministro de Agua de California del Norte
- el Consejo de California de Comercio de Construcción Estatal
- la Asociación de Agencias de Suministro de Agua de California
- el Distrito de Irrigación de Fresno
- Western Growers

**Edmund G. Brown Jr.**, Gobernador

**Paul Wenger**, Presidente  
Federación de la Oficina de Granjeros de California

**Mike Sweeney**, Director de California  
The Nature Conservancy

★ **Refutación al argumento a favor de la Propuesta 1** ★

Por favor vote NO por la Propuesta 1

En lugar de enfocarse en hacer uso más eficaz del agua de California, reparar nuestro sistema de agua envejecido y con filtraciones y limpiar nuestras aguas subterráneas, la Propuesta 1 se enfoca en construir más represas a un costo de 2.7 mil millones de dólares más intereses. Estas represas sólo aumentarán el suministro de agua de California 1% y no se podrán usar en décadas.

Necesitamos más agua AHORA, no en un futuro lejano. La manera de hacer que esto suceda es hacer lo más rápido y menos costoso—hacer un mejor uso de nuestro suministro de agua actual y crear trabajos inmediatos duraderos.

La Propuesta 1 es injusta con los contribuyentes. Si aquellos que usan y se benefician del agua no pagarán por las represas, ¿por qué los contribuyentes deberían quedarse pagando la deuda adquirida con estas represas?

La Propuesta 1 no contribuye mucho al alivio de la sequía, no promueve la autosuficiencia de agua de la región ni reduce la dependencia del ecosistema del Delta que ya está privado de agua.

Las represas nuevas y costosas aumentarán la presión para desviar el agua nueva de los ríos Trinity, Klamath y Sacramento en tiempos de

sequía prolongada y flujo reducido. Estos ríos son hábitats cruciales para las especies de salmón en peligro de extinción que son importantes para toda California y la costa oeste.

La Propuesta 1 es:

- Mala para el medio ambiente, nuestros ríos y nuestro salmón;
- No produce el agua que se necesita AHORA cuando la necesitamos en medio de una sequía prolongada;
- Injusta para los contribuyentes; y
- Un mal acuerdo para California.

Por favor únense a votar NO por la Propuesta 1

**Miembro de la Asamblea Wesley Chesbro**, Presidente  
Comité de Recursos Naturales

**Adam Scow**, Director de California  
Food & Water Watch

**Zeke Grader**, Director Ejecutivo  
Pacific Coast Federation of Fishermen's Associations

★ **Argumento en contra de la Propuesta 1** ★

A pesar de que la Propuesta 1 tiene muchos beneficios: la conservación, la reutilización y el reciclaje eficaz del agua así como la restauración de las cuencas, los defectos son de consideración y superan los beneficios para las personas de California.

El bono del agua aprobado por la Legislatura y firmado por el Gobernador tiene muchos elementos atractivos, pero al fin de cuentas, esta iniciativa de ley de bonos representa una mala noticia para las personas de California.

La Propuesta 1 se enfoca erradamente en la construcción de más represas. Más de un tercio del total de \$7.5 mil millones está destinado para el almacenamiento superficial, lo que seguramente implicará nuevas represas y aumentará a su vez la presión para bombear más agua y desviarla de los ríos de California del Norte, incluyendo los ríos Trinity, Klamath y Sacramento. Esto los coloca en un gran peligro en tiempos en los que la sequía severa y prolongada ha reducido significativamente las acumulaciones de nieve existentes.

Adicionalmente, los \$2.7 mil millones para las supuestas represas nuevas no producirán agua nueva. Ya se han desarrollado todas las represas más productivas y rentables de California. Los proyectos de represas nuevas de la Propuesta 1 aumentan el suministro total de agua de California tan sólo 1% mientras el costo de construcción es alrededor de \$9 mil millones. Estas represas ni siquiera podrán usarse en décadas.

En una salida histórica para los proyectos de almacenamiento de agua, los costos de estas represas nuevas y reservas se pagarían del Fondo General del estado, y los contribuyentes de California compartirían la carga de los bonos pagados que consumirían \$500 millones al año del Fondo General.

Es un asunto de justicia. La ley para emisión de bonos de 1960 que financió el proyecto de suministro de agua estatal estipuló que los beneficiarios pagaran esos costos a través de las tasas de agua. Si los usuarios de agua privados no financiarán estos proyectos por su

propia cuenta, los contribuyentes no deberían tener que asegurar su construcción y luego tener que comprar el agua a precios mayores. Los usuarios de agua privados que son los beneficiarios, no los contribuyentes, deberían pagar por el costo de estos proyectos.

A medida que la sequía aumenta, el impacto en los Californianos y el sector pesquero a lo largo de la Costa de California aumentará. Nuestros ríos del norte son algunos de los últimos refugios que quedan para las especies de salmón que están al borde de la extinción. Adicionalmente, nuestros ríos ofrecen un valioso hábitat de desove para los peces que son importantes para todo el Estado, a lo largo y ancho de la Costa Oeste. Este bono de agua engaña tanto a la Costa Norte como a California.

Bajo la Propuesta 1, el dinero de almacenamiento de agua no estaría disponible para las regiones de la Costa Norte y Central. Ésta restringe los gastos de almacenamiento para beneficiar una región geográfica limitada en el Estado, principalmente los valles de San Joaquin y Sacramento y California del Sur.

La Propuesta 1 no es la inversión correcta: no contribuye mucho al alivio de la sequía a corto plazo, no promueve adecuadamente la autosuficiencia de agua de la región ni reduce la dependencia del ecosistema del Delta que ya está privado de agua. Según lo demuestran las reservas cada vez más pequeñas y los acuíferos que colapsan, ninguna cantidad de agua almacenada producirá más lluvia o nieve.

Por favor únense a votar no por la Propuesta 1.

**Miembro de la Asamblea Wesley Chesbro**, Presidente  
Comité de Recursos Naturales

**Conner Everts**, Director Ejecutivo  
Southern California Watershed Alliance

**Barbara Barrigan-Parilla**, Director Ejecutivo  
Restore the Delta

★ **Refutación al argumento en contra de la Propuesta 1** ★

**VOTE SÍ POR LA PROPUESTA 1**

Los oponentes distorsionan los hechos e ignoran por completo la sequía devastadora que hace que este bono de agua sea absolutamente necesario.

Durante décadas los políticos discutían sobre el agua mientras todo empeoraba. Pero ahora, hay una solución real disponible: La Propuesta 1—la cual está respaldada por republicanos, demócratas, comercios, agricultores, ambientalistas, obreros y periódicos de todas partes del Estado. Recibió el apoyo arrollador de ambos partidos, incluyendo el voto unánime del Senado. Esto nunca antes había sucedido.

Nuestra población se ha más que duplicado desde el lanzamiento del proyecto de suministro de agua de California, y estamos enfrentando una de las peores sequías en nuestra historia. Nadie pone en duda que el sistema de agua de California está descompuesto. ¡Se debe solucionar!

Los diques están fallando, las comunidades no pueden obtener agua potable segura, los ríos se están secando y los agricultores están sufriendo.

La Propuesta 1 es físicamente prudente. No recauda impuestos ni financia "proyectos predilectos" ("pork barrel"). Paga los beneficios

públicos tales como la calidad del agua, el control de inundaciones y el hábitat natural.

La Propuesta 1 invierte en las cosas adecuadas basándose en un plan bien estructurado elaborado por científicos, no por políticos.

El almacenamiento del agua es clave y no hemos agregado ningún almacenamiento de agua en 30 años. La Propuesta 1 invierte cuidadosamente sólo en los proyectos de almacenamiento rentables.

Los periódicos en todo el estado respaldan la PROPUESTA 1:

"Equilibra satisfactoriamente las inversiones en infraestructuras y el tratamiento del agua que benefician a todas las partes del Estado . . ."—*San Francisco Chronicle*.

"Es una propuesta de bono que ayudará verdaderamente a solucionar los problemas". —*Modesto Bee*.

¡Vote Sí por la PROPUESTA 1!

**Edmund G. Brown Jr.**, Gobernador